



Orbisana ATM 310

3 stupňový dechový trenažer

č. výrobku 142012993

Dodržujte bezpečnostní pokyny.

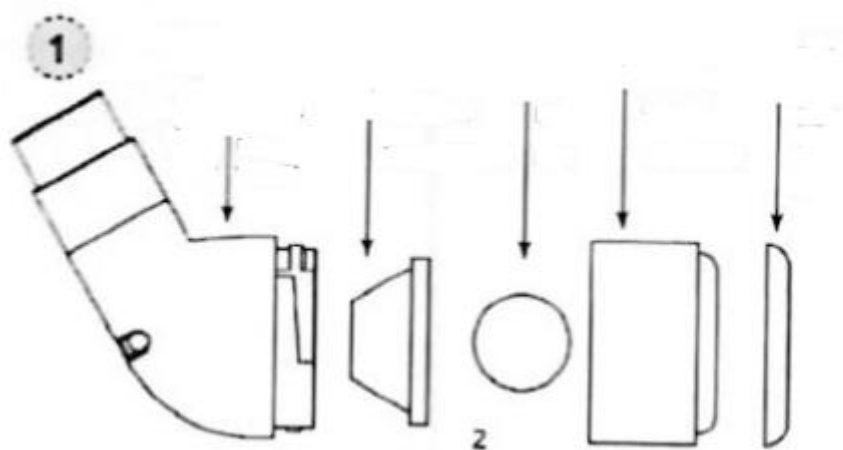
Vyčistěte a dezinfikujte přístroj před použitím.

Zkontrolujte, zda nejsou porušeny komponenty, než přístroj použijete.

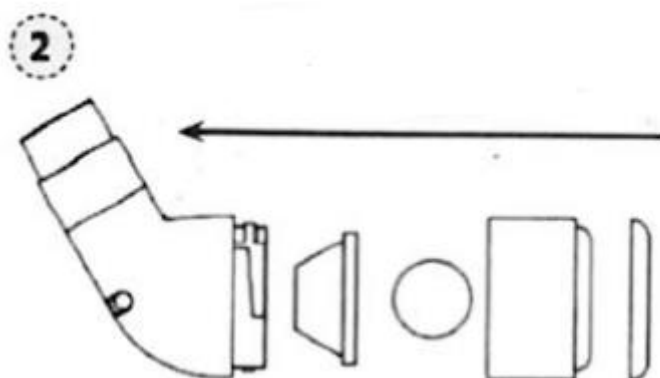
Míčky vybírejte v závislosti na věku pacienta.

Zobrazení

Popis zleva: přední díl, držák kuličky, kulička, zadní díl, otočné tlačítko



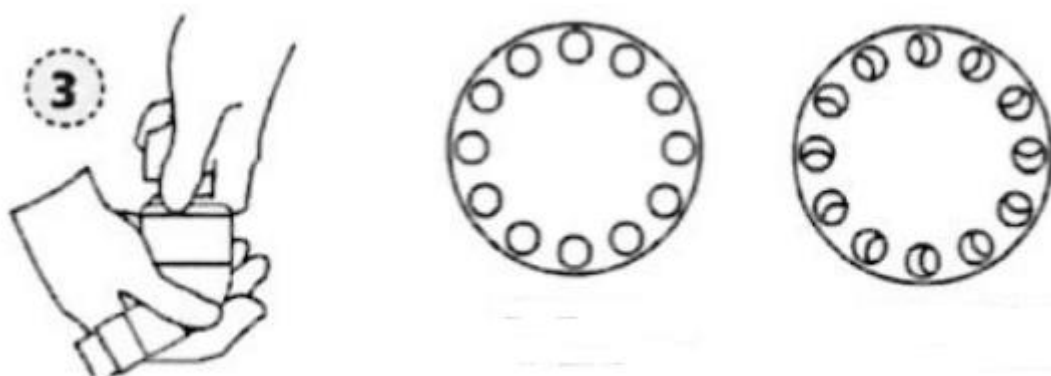
Zobrazení 2



Nasaďte náustek správně na přístroj. Pevně podržte spodní díl a otočte otočným knoflíkem ve směru nebo proti směru hodinových ručiček pro nastavení odporu.

Zobrazení 3

Popisek kruhů zleva: nízký odpor, vysoký odpor



Úvod

Vážení zákazníci, děkujeme Vám za důvěru a za koupi našeho kvalitního výrobku.

Orbisana ATM 310 třístupňový dechový treňažer (dále krátce označen jako „tento přístroj“), účinně rozpouští průduškový hlen a napomáhá čištění dýchacích cest, zmírňuje neproduktivní kašel a dušnost.

Tento přístroj je bez léků, vhodný téměř pro každého a při správném používání by neměl způsobovat žádné škodlivé vedlejší účinky. Je vhodný pro pacienty ve věku od 1 roku. Pacienti mladší 16 let by měli tento přístroj používat pouze pod dohledem dospělé osoby. Tento přístroj lze použít a opětovně použít pouze u jednoho pacienta.

Přečtěte si následující preventivní opatření a kontraindikace, abyste se ujistili, že přístroj používáte bezpečně a správně. obraťte se na svého lékaře, pokud máte jakékoli pochybnosti o vhodnosti přístroje nebo pokud trpíte nějakou nemocí.

POZNÁMKA

Pročtěte si prosím pečlivě tuto příručku. Obsahuje důležité informace pro bezpečné a správné použití. Pečlivě prosím uschovejte tuto příručku pro případné budoucí použití.

Účel použití

K dočasnému odstranění sekretu při akutních nebo chronických onemocněních dolních cest dýchacích jako je nachlazení, bronchiectázie, cystická fibróza, CHOPN, astma, bronchitida nebo zápal plic.

Indikace

Přístroj je přenosné, osobní zařízení pro nácvik dýchání, které pomáhá při odstraňování spusta. Používá se při onemocněních dolních cest dýchacích se zvýšenou tvorbou hlenu.

Kontraindikace

Inspirační trénink svalů, jako je trénink s tímto přístroje, se nedoporučuje u pacientů s určitými zdravotními stavy, včetně následujících:

- Pacienti s astmatem, kteří si málo uvědomují příznaky a zažívají časté, závažné záchvaty nebo mají abnormálně nízké povědomí o dušnosti
- Pacienti, kteří mají prasklý bubínek nebo jiné ušní onemocnění
- Pacienti s významně zvýšeným enddiastolickým objemem levé komory a tlakem
- Pacienti se zhoršujícími se známkami a příznaky srdečního selhání po RTM/ITM

V případě pochybností se obraťte na svého lékaře.

Obraťte se na svého lékaře, než tento přístroj použijete, pokud trpíte následujícími obtížemi:

- Spontánní pneumotorax v anamnéze (zkolabovaná plíce, která nebyla způsobena traumatickým poraněním, jako je zlomenina žebra), protože to může vést k opakování onemocnění
- Plicní hypertenze nebo velké buly na rentgenovém snímku plic
- Těžká osteoporóza s anamnézou zlomenin žeber
- Desaturace během nebo po ITM (<94 %)

Bezpečnostní pokyny

Tento návod obsahuje varovné pokyny a zobrazení, které Vám umožní výrobek bezpečně a správně používat a vyhnete se tak svému zranění či zranění ostatních:



- Uchovávejte tento přístroj výhradně mimo dosah dětí mladších 16 let. Přístroj obsahuje malé části, které mohou být vdechnuty a může to vést k udušení.
- Pokud trpíte nachlazením, zánětem dutin nebo infekcí dýchacích cest, doporučujeme nepoužívat tento přístroj, dokud příznaky neustoupí. V případě pochybností kontaktujte svého lékaře.
- Někteří uživatelé mohou mít při použití tohoto přístroje lehké bolesti uší, zvláště při rekonvalescenci po nachlazení. To je způsobeno nedostatečným vyrovnáním tlaku mezi ústy a ušima. Pokud příznaky přetrvávají, kontaktujte svého lékaře.

- Aby se předešlo případnému přenosu infekce, nedělte se o přístroj s jinými uživateli, včetně rodinných příslušníků. Tento výrobek smí být opakovaně použit jen jedním pacientem.
- Aby se předešlo infekci, přístroj vždy před použitím vyčistěte a vysušte. Nikdy neuchovávejte přístroj na vlhkých místech nebo společně s vlhkými předměty.

Žádáme vás, abyste informovali nás a v případě potřeby i odpovědný orgán, pokud v souvislosti s použitím našeho výrobku utrpíte životu ohrožující onemocnění nebo zranění nebo trvalé fyzické poškození, nebo pokud v důsledku používání našeho výrobku potřebujete hospitalizaci nebo prodloužení hospitalizace.

Struktura, složení a popis

Přístroj pracuje na principu oscilačního pozitivního výdechového tlaku (OPEP). Proudící tlak vydechaného vzduchu způsobuje to, že pohyblivá kulička v kuličkovém držáku vibruje. Tato vibrace se přenáší do plic pacienta a uvolňuje hlen v dolních cestách dýchacích. Velikost míčku lze zvolit v závislosti na věku pacienta.

Rozsah dodávky

- Přístroj se skládá z horního dílu, spodního dílu, vloženého držáku na kuličku a z otočného tlačítka
- 3 kuličky o průměru 15 mm, 17 mm a 19 mm
- Náustek
- Závěsná šňůrka

Viz obrázek 1

Příprava

Přístroj před prvním použitím vyčistěte a vydezinfikujte a dále pak podle potřeby.

Prověřte všechny komponenty, zda nejsou porušené abyste se ujistili, že nevykazují žádné známky poškození nebo opotřebení a nejsou ve vnitřku přístroje žádné rozbité díly.

Vyberte kuličku podle stáří pacienta. Pro pacienty ve stáří 1-5 let doporučujeme kuličku s průměrem 15 mm, pro pacienty ve stáří 6-12 let doporučujeme kuličku o průměru 17 mm a pro pacienty ve stáří více než 12 let kuličku s průměrem 19 mm.

Přístroj sestavte podle následujícího vyobrazení. Nasaďte na vrchní díl kuličkový držák. Do držáku vložte kuličku a přišroubujte spodní díl. Závěsná šňůrka může být zavěšena ve výklenku na horním dílu.

Viz obrázek 2

Začátek tréninku

Krok 1: Vždy držte přístroj zpříma.

Krok 2: Zhluboka (tak, jak je to jen možné) se nadechněte nosem a zadržte dech na 2-3 sekundy.

Krok 3: Plynule vydechujte do přístroje po dobu asi 3–5 sekund, dokud se vaše plíce nevyprázdní. Krátce poté budete schopni produktivně kašlat a vytlačit nahromaděný hlen.

Vzhledem k tomu, že přístroj spouští přirozenou funkci těla, můžete tento proces opakovat tak často, jak je potřeba, abyste odstranili odolné vrstvy hlenu. To vám pomůže dýchat bez sípání, lapání po vzduchu nebo bez suchého kašle!

Poradte se se svým lékařem ohledně frekvence a doby použití.

Po každém použití přístroj vyčistěte podle pokynů v této příručce.

Viz obrázek 3

Čištění, dezinfekce a údržba

Řiďte se pečlivě těmito pokyny pro čištění, abyste udrželi výkon vašeho přístroje a maximalizovali přínos vaší terapie.

Čištění: Před prvním použitím a po každém použití sejměte náustek a přístroj rozložte. Všechny díly omyjte jemným mýdlovým roztokem a poté důkladně vypláchněte čistou vodou. Před dalším sestavením nechte přístroj důkladně vyschnout.

Dezinfekce: Všechny díly musí být před prvním použitím a pak alespoň 1x za měsíc dezinfikovány. Pro dezinfekci ponořte všechny díly od 70 % lékařského lihu a nechte jej alespoň 1 minutu působit. Nakonec všechny díly důkladně vypláchněte čistou vodou a před dalším sestavením nechte přístroj důkladně vyschnout.

Pokud přístroj delší dobu nepoužíváte, měl by být vyčištěn, dezinfikován a uložen do obalu.

Skladování, doba používání a likvidace přístroje

Přístroj by měl být skladován ve větrané místnosti při relativní teplotě mezi -10 °C až +40 °C a při relativní vlhkosti vzduchu 80 %. Doba používání přístroje činí při běžném používání a při správném skladování 3 roky. Přístroj zlikviduje podle místních zákonů a předpisů.

Technické specifikace

| | |
|--|--|
| přístroj: (horní díl, spodní díl, držák na kuličku) | délka 68 mm, šířka 39 mm, výška 78 mm Materiál: ABS (akrylonitril, butadien, styren, kopolymery) |
| náustek | Materiál: polypropylen |
| koule | materiál: nerezová ocel průměr 15 mm, hmotnost 13,9 g průměr 17 mm, hmotnost 20,2 g průměr 19 mm, hmotnost 28,5 g |
| závěsná šňůrka | Materiál: polyester |

Záruka

Přístroj má záruku na vady výrobní vady 12 měsíců od data nákupu. Pro uplatnění záručního servisu je vyžadován doklad s datem nákupu. Záruka vylučuje výměnu přístroje v důsledku náhodného poškození uživatelem. Veškeré náklady na dopravu v souvislosti se záručními reklamami nese spotřebitel. Pokud požadujete servis, kontaktujte prosím svého místního zástupce nebo přímo zákaznické centrum Kaiyi na čísle 0086 752 2039295.

Význam symbolů



označení CE



lékařský výrobek



věnujte pozornost příručce



opakované použití u jednoho pacienta



bez PHT



bez latexu



skladujte v suchu



teplotní hranice



hranice vlhkosti vzduchu



označení šarže



datum výroby



výrobce



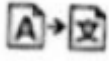
Autorizovaný zástupce v Evropském společenství/Evropské unii



dovozce



prodejní partner



překlad



ISO